

نام درس: زبان تخصصی		
تعداد و نوع واحد: ۲ واحد نظری	شماره درس: ۱۸۵۱۰۱۷	دروس پیش نیاز: زبان عمومی و اصطلاحات پزشکی
رشته و مقطع تحصیلی: کارشناسی پیوسته اتاق عمل	دانشکده: پیراپزشکی	گروه آموزشی: اتاق عمل
نام مدرس: دکتر زردشت	ترم تحصیلی: ۳	سال تحصیلی: ۱۴۰۲-۱۴۰۱
تعداد جلسات: ۱۶	روز و ساعت برگزاری کلاس: سه شنبه ها ۸-۱۰	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۱/۱۲ چهارشنبه

❑ **مقدمه (شرح درس):** در این درس دانشجو قادر خواهد بود از متون علمی مربوط به رشته اتاق عمل به زبان انگلیسی در جهت درک بهتر مفاهیم استفاده نماید و همچنین ترغیب به صحبت، مکالمه و ترجمه مطالب شود.

❑ **هدف کلی:** آشنایی با اصول ترجمه، نوشتن صحیح لغات، خلاصه نویسی و چکیده نویسی متون علمی مرتبط با رشته اتاق عمل

❑ **اهداف اختصاصی درس** (به تعداد سرفصل ها و جلسات هدف نوشته شود):

- از دانشجویان انتظار می رود پس از پایان دوره بتوانند:
- ۳ پسوندها و پیشوندهای استفاده شده در اصطلاحات پزشکی را بیان کنند.
- ۴ ریشه های اصلی اصطلاحات پزشکی را لیست نماید.
- ۵ خلاصه ایی از وظایف رشته خود را به زبان انگلیسی بنویسد.
- ۶ واژه ها و اصطلاحات پزشکی با تاکید بر اصطلاحات اتاق عمل را ترجمه کند.
- ۷ متون علمی در زمینه اتاق عمل را بخواند.
- ۸ متون علمی در زمینه اتاق عمل را ترجمه کند.
- ۹ لغات و اصطلاحات پزشکی به ویژه متون علمی اتاق عمل را به طور صحیح بنویسد.
- ۱۰ مهارت خلاصه نویسی متون علمی اتاق عمل را داشته باشد.
- ۱۱ چکیده نویسی از متون علمی اتاق عمل را انجام دهد.
- ۱۲ یک متن علمی در ارتباط با اتاق عمل را نگارش نماید.

❑ **استراتژی آموزشی (روشهای تدریس):**

- ☒ سخنرانی ☒ کنفرانس ☒ بحث گروهی ☐ بحث در گروههای کوچک
☐ کارگاه آموزشی ☐ Round ☐ PBL ☒ Case Report
☐ Report ☐ غیره

❑ **وسایل کمک آموزشی:** این درس با استفاده از روش های سخنرانی، پیش سازمان دهنده و ارایه کنفرانس کلاسی به صورت ترجمه و خوتاندن یک مقاله علمی مرتبط با رشته اتاق عمل و اتاق عمل خواهد شد.

□ وظایف و تکالیف دانشجو:

- رعایت اصول اخلاقی اسلامی، حرفه‌ای و حضور به موقع در کلاس
- مطالعه موضوعات مورد بحث در هر جلسه و بحث و تبادل نظر در کلاس
- ارائه پیشنهادات جهت اصلاح و پیشبرد اهداف آموزشی
- در صورت تمایل دانشجویان می‌توانند با راهنمایی مدرس هرگونه فعالیت جانبی (یافتن مقالات تحقیقاتی یا موردی در Internet، مربوط به مباحث درسی و ترجمه آنها و) انجام دهند.
- در صورت فعالیت اضافی دانشجو در کلاس به نمره کل اضافه می‌شود. زمان تحویل تکالیف حداکثر تا پایان آخرین جلسه کلاس .

□ نحوه ارزشیابی دانشجو:

مراحل ارزشیابی: مرحله ای ☒ پایانی ☒

- ارزشیابی در هر جلسه بصورت شفاهی
- **ارایه کنفرانس کلاسی** به صورت ارایه یک مقاله علمی مرتبط با اتاق عمل همراه با ترجمه و تلفظ و تسلط بر متن فعالیت‌های فوق حداکثر ۵ نمره و قابل تغییر است.
- ارزشیابی نهایی (امتحان پایان ترم) نمره: **۱۵ از ۲۰ نمره**
- در صورت فعالیت اضافی در کلاس به نمره کل اضافه می‌شود. ارائه تکالیف با تاخیر، نمره ای به آن تعلق نمی‌گیرد.
- عدم حضور دانشجو در جلسه امتحان به منزله صفر تلقی می‌گردد.
- حضور و غیاب.....۱۰ درصد از نمره نهایی
- فعالیت کلاسی و انجام تکالیف ۲۰ درصد از نمره نهایی
- امتحان میان ترم..- درصد از نمره نهایی
- امتحان پایان ترم..۷۰ درصد از نمره نهایی

نوع امتحان میان ترم: ☒ شفاهی	☐ تشریحی	☒ چند گزینه ای	☐ صحیح و غلط	☐ جور کردنی
نوع امتحان پایان ترم: ☐ شفاهی	☐ تشریحی	☒ چند گزینه ای	☒ صحیح و غلط	☒ جور کردنی

□ منابع:

۱-Cohen, B. "Medical terminology" Second Edition, Sunders co.2۰۱۸.

۲ - Skimming & Scanning Anesthesia papers.